

LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE SOUS UN NOUVEAU JOUR
ASSEMBLÉE ANNUELLE DU CCATM
DU 19 AU 22 JUIN 2016 | HALIFAX (NOUVELLE-ÉCOSSE)



2016

CCATM | CCMTA

Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé
Canadian Council of Motor Transport Administrators

COMMANDITAIRES DE L'ASSEMBLÉE ANNUELLE 2016

PLATINE	
ALCOHOL COUNTERMEASURE SYSTEMS CORP	INFOSYS PUBLIC SERVICES INC.
IHS AUTOMOTIVE	SAFRAN MORPHO
	SMART START INC.
OR	
COMPAGNIE 3M CANADA	FAST ENTERPRISES, S.A.R.L.
COMPAGNIE CANADIENNE DES BILLETS DE BANQUE LIMITÉE	FEDEX FREIGHT CANADA CORP
ENTRUST DATACARD	U-HAUL INTERNATIONAL INC.
EXPERIAN AUTOMOTIVE	VERIDOS
ARGENT	
ALLIANCE CANADIENNE DU CAMIONNAGE (ACC)	GROUPE DE SOCIÉTÉS LEDCOR
EXPLORE INFORMATION SERVICES, S.A.R.L.	PARSONS INC.
GEMALTO	SERCO CANADA INC.
BRONZE	
ACCIDENT SUPPORT SERVICES INTERNATIONAL LTÉE	LIFESAFER OF CANADA
ASSOCIATED CANADIAN CAR RENTAL OPERATORS (ACCRO) SERVICES	CONSEIL DE L'INDUSTRIE DE LA MOTOCYCLETTE ET DU CYCLOMOTEUR
ASSOCIATION DES INDUSTRIES DE L'AUTOMOBILE (AIA) DU CANADA	PMG TECHNOLOGIES INC.
CARFAX - VEHICLE HISTORY REPORTS	PROGRESSIVE FLEET SOLUTIONS LTÉE
	TRAVELERS INSURANCE CANADA

TABLE DES MATIÈRES

04	LETTRE DU PREMIER MINISTRE
05	LETTRE DU MINISTRE
06	LETTRE DU PRÉSIDENT
08	RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
10	PROGRAMME
12	DESCRIPTIONS DES SÉANCES SIMULTANÉES
14	PLANS D'ÉTAGE DE L'HÔTEL
16	EXPOSITION
20	PRIX
21	MESSAGE DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

MESSAGE DU PREMIER MINISTRE



LE PREMIER MINISTRE

Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé
Du 19 au 22 juin 2016

La Province de la Nouvelle-Écosse est heureuse de vous accueillir à Halifax dans le cadre de la 76e Assemblée annuelle du Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé.

Nous mesurons tous l'importance que revêt un système de transport efficace et sécuritaire aux yeux des individus et des entreprises. En concertant nos efforts pour harmoniser les pratiques et les normes, nous améliorons l'efficacité des déplacements des marchandises au Canada et en Amérique du Nord, stimulant notre économie par la même occasion. Il nous faut par ailleurs miser sur le partage de connaissances et la quête commune de pratiques exemplaires pour atteindre l'objectif que nous nous sommes fixé : créer un réseau de transport sécuritaire reliant les personnes et les collectivités.

La Nouvelle-Écosse est fière de son bilan de sécurité routière et continue à saisir les occasions de s'améliorer. Nous avons dernièrement pris des mesures pour renforcer notre programme de délivrance graduelle des permis de conduire pour veiller à ce que les nouveaux conducteurs adoptent des comportements sécuritaires au volant. La participation et l'engagement du Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé et de nos autres partenaires sont essentiels pour la réalisation de ses initiatives novatrices de sécurité routière.

Je vous souhaite une Assemblée annuelle productive. Je vous invite à profiter de l'hospitalité maritime et espère vous revoir bientôt.
Cordialement,

L'Honorable Stephen McNeil, député provincial
Premier ministre de la Nouvelle-Écosse



“En concertant nos efforts pour harmoniser les pratiques et les normes, nous améliorons l'efficacité des déplacements des marchandises au Canada et en Amérique du Nord, stimulant notre économie par la même occasion.”

L'HONORABLE
STEPHEN MCNEIL
DÉPUTÉ PROVINCIAL
PREMIER MINISTRE
DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

MESSAGE DU MINISTRE



Transportation and Infrastructure Renewal
Office of the Minister

PO Box 186, Halifax, Nova Scotia, Canada B3J 2N2

MESSAGE DU MINISTRE

Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé
Du 19 au 22 juin

Bienvenue en Nouvelle-Écosse! Nous sommes ravis de vous accueillir pour la 76e Assemblée annuelle du Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé.

La Nouvelle-Écosse a toujours mis un point d'honneur à innover en matière de sécurité routière. Elle a été une des premières provinces canadiennes à instaurer un programme de délivrance graduelle des permis de conduire et des sanctions administratives pour la conduite avec facultés affaiblies. En collaboration avec nos partenaires, notamment le Comité consultatif sur la sécurité routière, nous continuons à évaluer et à améliorer nos lois et nos pratiques. Le Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé fait un travail essentiel pour améliorer la sécurité routière et je l'en remercie sincèrement.

Bonne Assemblée annuelle! J'espère que prendrez le temps d'explorer notre magnifique province et de profiter de l'hospitalité maritime.
Cordialement,

Geoff MacLellan
Ministre
Ministère des Transports et du Renouvellement de l'infrastructure de la Nouvelle-Écosse



“Le Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé fait un travail essentiel pour améliorer la sécurité routière et je l'en remercie sincèrement.”

GEOFF MACLELLAN
MINISTÈRE DES
TRANSPORTS ET DU
RENOUVELLEMENT DE
L'INFRASTRUCTURE DE
LA NOUVELLE-ÉCOSSE

LETTRE DU PRÉSIDENT



Chers collègues et délégués du CCATM,

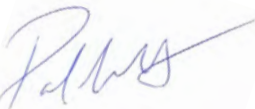
J’ai le plaisir et l’honneur de vous souhaiter la bienvenue à Halifax, en Nouvelle-Écosse, pour l’Assemblée annuelle 2016 du CCATM sous le thème « La sécurité routière sous un nouveau jour », qui met en vedette un des majestueux phares côtiers de la région de Halifax.

En tant que Néo-Écossais, je suis fier de ma province et de son immense héritage maritime. Comme toujours, l’Assemblée annuelle vous donnera l’occasion de découvrir la ville natale du président du CCATM, et je vous assure que vous serez comblé pendant votre séjour.

Je suis fier du travail de mon administration en matière de sécurité routière et je crois que notre collaboration favorise l’atteinte de nos objectifs respectifs. En fait, je profite de chaque occasion pour discuter d’enjeux communs. Par ailleurs, outre les réunions ordinaires de nos comités qui auront lieu pendant l’Assemblée annuelle, vous aurez la chance d’entendre des experts qui partagent notre volonté de promouvoir la sécurité routière. Enfin, impossible de visiter la côte Est sans profiter de notre hospitalité. Voilà pourquoi nous vous avons laissé du temps libre pour réseauter, profiter des lieux et comme on dit par ici, « faire du social ».

Au nom du CCATM, merci de votre participation. Je vous souhaite, à toutes et à tous, une excellente assemblée.

Cordialement,



Paul Arsenault
Président du conseil d’administration du CCATM



“Je suis fier du travail de mon administration en matière de sécurité routière et je crois que notre collaboration favorise l’atteinte de nos objectifs respectifs. En fait, je profite de chaque occasion pour discuter d’enjeux communs.”

PAUL ARSENAULT
PRÉSIDENT DU CONSEIL D’ADMINISTRATION DU CCATM

BLUENOSE II



Mis à l’eau en 1963, le Bluenose II a été construit à partir des mêmes plans, au même chantier naval, à Lunenburg, et par certains des ouvriers ayant participé à la construction de l’original. Ce projet entièrement financé par Oland Brewery visait essentiellement à promouvoir les produits du brasseur, mais aussi l’héritage maritime et le tourisme de la Nouvelle-Écosse. Faits intéressants, c’est William Roué, le concepteur du premier Bluenose, qui a approuvé cette réplique et le capitaine Walters qui a tenu à la barre à son inauguration.

Donné au gouvernement de la Nouvelle-Écosse en 1971, le Bluenose II est depuis l’ambassadeur à voile et l’emblème maritime de la province.

Ayant été remis en état à plusieurs reprises, le Bluenose II a été reconstruit

en 2010. La célèbre goélette a entamé une tournée des ports néo-écossais à l’été 2015.

L’image du majestueux Bluenose est incrustée sur le dix cents canadien depuis 1937, en plus d’avoir orné trois timbres et la plaque d’immatriculation de la Nouvelle-Écosse.

De son port d’attache à Lunenburg, le Bluenose II visite des ports un peu partout en Nouvelle-Écosse et en Amérique du Nord. Régulièrement ouvert au public, il offre des croisières et des visites à ses nombreux admirateurs. Cet ambassadeur est souvent appelé à représenter la Nouvelle-Écosse et le Canada dans le cadre de visites commerciales et de campagnes de promotion internationales.

Occasion pour les délégués du CCATM

Le **Bluenose II** sera ancré au port derrière le Musée maritime de l’Atlantique à Halifax (à quelques pas des hôtels de notre Assemblée annuelle) et ouvert au public du 20 au 26 juin. Ne manquez pas cette chance de découvrir l’ambassadeur à voile et emblème maritime de la Nouvelle-Écosse.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Les réunions du conseil d'administration et des comités de programme, les séances simultanées, l'inscription et l'exposition se tiendront à l'hôtel **Marriott Harbourfront d'Halifax**. Veuillez consulter le **programme** (pages 10 et 11) pour connaître l'heure et le lieu précis de chaque activité.

Le **BUREAU du PERSONNEL du CCATM** occupe la suite Atlantic. Si vous avez besoin d'information supplémentaire, le personnel du CCATM, facilement identifiable à son insigne de revers blanc, pourra vous aider. Des bénévoles, que vous reconnaîtrez à leur chemise bleu roi, seront aussi à votre disposition.

INSIGNES

Veuillez porter votre insigne nominatif en tout temps, car il vous ouvre l'accès à toutes les réunions et activités ainsi qu'à tous les repas. Le personnel de l'hôtel vous demandera de quitter la salle si vous ne le portez pas. Il vous donne également droit à une version condensée du programme et à des billets pour les rafraîchissements. Par ailleurs, tous les commanditaires porteront un ruban marron et les exposants, un ruban bleu roi. Prenez quelques instants pour les remercier de leur soutien et de leur engagement.

Un **bac de recyclage pour insignes** est à votre disposition dans chaque salle de réunion ainsi qu'au bureau du personnel du CCATM.

ACCÈS À INTERNET ET ORDINATEURS

L'hôtel offre un accès Internet sans fil partout avec le code d'accès « CCMTA ». Vous pouvez également utiliser les deux ordinateurs publics avec imprimantes dans le hall du Marriott

Harbourfront d'Halifax, en face du restaurant et du salon de l'hôtel, l'*Harbournstone Sea Grill & Pour House* au rez-de-chaussée. En outre, les chambres d'hôtel sont équipées d'une connexion Internet gratuite.

NOTES DU JOUR

Prenez soin de lire les « **Notes du jour** » que vous recevrez par courriel tous les matins pour connaître les derniers développements concernant l'assemblée, toute modification à l'horaire des activités et les faits saillants de la veille.

RÉUNIONS DES COMITÉS DE PROGRAMMES ET DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Présidents et vice-présidents

Conseil d'administration :

Paul Arsenault (N. É.), **Steve Loutitt** (T.N. O.)

Conformité et réglementation :

Peter Hurst (Ont.), **Reg Wightman** (Man.)

Conducteurs et véhicules :

Kwei Quaye (Sask.), **Terry Wallace** (Alb.)

Sécurité routière – recherche et politiques :

Wendy Doyle (Alb.), **Elizabeth Beecroft** (Yn.)

Ces dirigeants du CCATM et les membres du conseil d'administration seront faciles à reconnaître grâce à leur insigne de revers blanc.

DOCUMENTS

Par souci écologique, le CCATM ne fournira pas sur place de documents d'information imprimés. Ces documents pourront être téléchargés à partir du site Web du CCATM.

Interprétation simultanée

Le CCATM a prévu des services d'interprétation simultanée lors des réunions du comité de

programmes et du conseil d'administration ouvertes à tous les participants. Les personnes qui souhaitent bénéficier de ce service doivent se procurer un récepteur avant chaque réunion en prenant soin de le rapporter au même endroit après la séance, afin que le personnel puisse en recharger les piles pour le lendemain. Veuillez noter que chaque délégué est responsable de nous retourner son récepteur et son casque d'écoute. À défaut de le faire, il devra en assumer les frais de remplacement (environ 500 \$).

EXPOSITION

L'**exposition** se tiendra dans la salle de bal Nova Scotia au deuxième étage du Marriott Harbourfront où la *majorité* des repas seront servis. Pour planifier vos visites et rendez-vous avec les exposants, veuillez consulter le plan d'étage de l'exposition et le répertoire des exposants aux pages 16 à 19.

L'exposition sera ouverte selon l'horaire suivant :

Dimanche 19 juin	
De 8 h 30 à 9 h 30	De 11 h 30 à 13 h
De 14 h à 14 h 30	De 15 h 30 à 16 h
Lundi 20 juin	
De 8 h à 9 h	De 10 h 15 à 10 h 45
De 12 h à 13 h 30	De 15 h à 15 h 30
Mardi 21 juin	
De 8 h à 9 h	De 10 h 15 à 10 h 45

PASSEPORT DES EXPOSANTS

Nous vous invitons à participer au tirage d'un prix à thématique maritime. Pour ce faire, présentez à tous les exposants le passeport que vous trouverez dans votre sac de délégué pour qu'ils y apposent leur tampon. Une fois votre

passeport rempli, déposez-le avant 10 h 30, le mardi 21 juin, au kiosque du CCATM (n^{os} 26 et 27).

TENUE VESTIMENTAIRE

La tenue d'affaires décontractée est de mise pour les réunions, les séances de formation, la cérémonie d'ouverture et le banquet provincial. Pour toutes les autres activités sociales, des vêtements décontractés sont appropriés.

Tenue d'affaires décontractée : On entend par « tenue d'affaires décontractée » un pantalon ou une jupe, une chemise ou un chemisier à manches longues ou courtes ou tout autre vêtement à col (p. ex. polo) et un cardigan au besoin. Les jeans et vêtements de sport ne sont pas acceptés.

Tenue décontractée : On entend par « tenue décontractée » un jean, un pantalon en kaki ou un short habillé, une robe ou une jupe, un haut à manches longues ou courtes avec ou sans col (p. ex. polo ou t-shirt) et des chaussures décontractées.

Apportez des chaussures confortables et un chandail en tricot ou en molleton pour vous rendre à pied à certaines activités sociales hors site. Consultez la section « activités sociales » ci-dessous pour de plus amples détails.

ACTIVITÉS SOCIALES

La **réception de bienvenue** se tiendra au Musée canadien de l'immigration du Quai 21, lieu historique national et porte d'entrée au Canada pour un million d'immigrants entre 1928 et 1971. Ce site a aussi été le point de départ de 500 000 militaires canadiens au cours de la

Seconde Guerre mondiale. Aujourd'hui, le Quai 21 abrite le seul musée national de l'Atlantique.

Le Musée canadien de l'immigration du Quai 21 se trouve à 1,6 km (15 à 20 minutes de marche) de l'hôtel d'accueil par la promenade qui longe le port et dont l'accès se trouve près de l'entrée du hall, à côté du Starbucks. Des bénévoles seront sur place pour vous guider. Des navettes en nombre limité seront disponibles pour ceux qui en auront besoin. Puisque la surface de la promenade est inégale, le port de **chaussures de marche confortables** est recommandé.

En cas de mauvais temps, le transport aller-retour sera fourni à tous les délégués. Consultez les notes du jour pour l'horaire.

La **soirée de réseautage** aura lieu au Murphy's The Cable Wharf. Situé au bord de l'eau, Murphy's The Cable Wharf offre des vues pittoresques du port et est l'endroit idéal pour vivre une traditionnelle « fête de cuisine » acadienne, communément appelée « céilidh » (mot gaélique signifiant « visite à la maison »), suivie d'une soirée de divertissement maritime gracieuseté du renommé groupe local Signal Hill.

Murphy's the Cable Wharf se trouve à moins de 5 minutes à pied de l'hôtel d'accueil. Rendez-vous dans le hall de l'hôtel (près du Starbucks) à 17 h 45 pour être escorté par un cornemuseur pendant le court déplacement. Des bénévoles seront également sur place pour vous guider. Des navettes en nombre limité seront disponibles pour ceux qui en auront

besoin. Puisque la surface de la promenade est inégale, le port de **chaussures de marche confortables** est recommandé.

Comme cette activité aura lieu près de l'eau, où le vent est souvent de la partie, nous vous recommandons de prévoir **un chandail en tricot ou en molleton**.

La **réception et le banquet** provincial se tiendront dans la salle de bal Nova Scotia du Marriott Harbourfront d'Halifax. Avant le repas, les invités pourront discuter des activités de la journée au cours d'une réception dans le hall de la salle de bal. Nous remettrons les **prix 2016 du CCATM** après le banquet. Veuillez consulter la page 20 pour plus de précisions.

REMERCIEMENTS

Le CCATM souhaite exprimer sa gratitude à tous les organismes qui appuient financièrement la tenue de l'Assemblée annuelle 2016. Vous trouverez la liste complète de nos commanditaires 2016 au dos de la couverture du présent programme.

Le CCATM remercie également tous les bénévoles néo-écossais qui ont travaillé avec assiduité et efficacité à la préparation de cette assemblée.

PROGRAMME

DIMANCHE 19 JUIN

8h30-17h **INSCRIPTION**
Hall Nova Scotia

8h30–9h30 DÉJEUNER AVEC LES EXPOSANTS
Salle de bal Nova Scotia

9h30 – 10h30 SÉANCE POUR LES NOUVEAUX VENUS
Salle Annapolis

10h – 1130 CÉRÉMONIES D'OUVERTURE
Salle de bal Halifax

11h30-13h DÎNER AVEC LES EXPOSANTS
Salle de bal Nova Scotia

13h – 14h **SÉANCES SIMULTANÉES**
(descriptions aux pages 12 et 13)

- Conséquences de la légalisation du cannabis à usage récréatif sur le nombre de cas de conduite sous l'effet de la drogue aux États Unis, salle **Sable ABC**

- Règlement sur les enregistreurs électroniques de bord (EEB) aux États Unis et répercussions sur le Canada, salle **Acadia ABC**
- Entreprises de covoiturage urbain, salle **Sable D**

14h-14h30 PAUSE-SANTÉ AVEC LES EXPOSANTS
Salle de bal Nova Scotia

14h30 – 15h30 **SÉANCES SIMULTANÉES**
(descriptions aux pages 12 et 13)

- Système de données électroniques de pointe sur la circulation, salle **Sable ABC**
- Amélioration des contrôles routiers en Ontario : nouvel outil de détection de facultés affaiblies, salle **Halifax AB**

- Formation obligatoire en Ontario pour les chauffeurs de véhicules commerciaux débutants, salle **Acadia ABC**
- Compte rendu de l'étude sur la conduite en situation réelle, salle **Sable D**

15h30-16h PAUSE-SANTÉ AVEC LES EXPOSANTS
Salle de bal Nova Scotia

16h-17h SÉANCE
(description aux pages 12 et 13)
• *Les technologies de rupture :*
se préparer à l'avènement des
véhicules autonomes, salle
Halifax AB

18h-20h RÉCEPTION DE BIENVENUE
Salle Rudolph P. Bratty et salle
d'honneur
Musée canadien de l'immigration du
Quai 21

MARDI 21 JUIN

8h-9h DÉJEUNER AVEC LES EXPOSANTS
Salle de bal Nova Scotia

9h-16h30 **RÉUNION DU CONSEIL
D'ADMINISTRATION**
(à huis clos)
Salle Acadia

9h-17h RÉUNIONS DES COMITÉS DE PROGRAMMES :

**CONFORMITÉ ET
RÉGLEMENTATION**
(à huis clos à partir de 13 h 30)
Salle Sable

CONDUCTEURS ET VÉHICULES
(à huis clos à partir de 15 h 30)
Salle Halifax A

15h-15h30 **PAUSE-SANTÉ**
Hall Sable

18h RÉCEPTION PROVINCIALE
Hall Nova Scotia

19h BANQUET PROVINCIAL
Salle de bal Nova Scotia

10h15-10h45 PAUSE-SANTÉ AVEC LES EXPOSANTS
Salle de bal Nova Scotia

12h-13h30 **DÎNER LIBRE**

MERCREDI 22 JUIN

8h30-12h15 **CONSEIL D'ADMINISTRATION**
Salle Sable

13h15 – 14h30 **CONSEIL D'ADMINISTRATION**
(à huis clos)
Salle Sable



Nous sommes toujours heureux de recevoir vos commentaires.
Avant de retourner à la maison, nous vous invitons à répondre à notre court sondage en ligne sur l'Assemblée annuelle. Vérifiez vos courriels le mercredi 22 juin pour de plus amples détails.

DESCRIPTIONS DES SÉANCES SIMULTANÉES

LES TECHNOLOGIES DE RUPTURE : SE PRÉPARER À L'AVÈNEMENT DES VÉHICULES AUTONOMES

Conférencière : Karlyn D. Stanley, chercheuse adjointe principale et avocate, RAND Corporation

Bientôt sur nos routes, la voiture autonome perturbera à la fois les secteurs public et privé. Ceux-ci doivent en être conscients, mais surtout se préparer à la nouvelle donne. Karlyn D. Stanley présentera l'incidence de l'arrivée des voitures autonomes sur les politiques et les règlements.

LES CONSÉQUENCES DE LA LÉGALISATION DU CANNABIS À USAGE RÉCRÉATIF SUR LE NOMBRE DE CAS DE CONDUITE SOUS L'EFFET DE LA DROGUE AUX ÉTATS UNIS

Conférencier : Darrin Grondel, directeur, Washington Traffic Safety Commission

Lors de cette séance, Darrin Grondel, une autorité en matière de drogue au volant, discutera des leçons apprises de la légalisation du cannabis à usage récréatif dans l'État de Washington et des mesures actuelles pour atténuer les répercussions de la drogue au volant sur la sécurité routière. Sa présentation portera sur la réglementation de la vente, les dispositions légales relatives à la conduite sous l'effet de la drogue, la méthode d'application de la loi et les mesures de prévention en vigueur (éducation, évaluation, traitement), le tout accompagné de statistiques sur le taux d'accidents attribuables au cannabis.

RÈGLEMENT SUR LES ENREGISTREURS ÉLECTRONIQUES DE BORD (EEB) AUX ÉTATS UNIS ET RÉPERCUSSIONS SUR LE CANADA

Conférencier : Alex Capelle, chef de la division contrôlographes, télématique et service de l'unité commerciale des véhicules commerciaux et du marché secondaire pour la région de l'ALENA, Continental Corporation

Alex Capelle passera en revue le règlement définitif des États-Unis sur les EEB qui porte notamment sur les exigences techniques, les interfaces d'inspection routière, le processus de certification, les documents à fournir et la conformité des systèmes.

SYSTÈME DE DONNÉES ÉLECTRONIQUES DE POINTE SUR LA CIRCULATION

Conférencier : George W. Bishop IV, commissaire adjoint, ministère des Véhicules à moteur de Virginie

Comme savoir c'est pouvoir, l'État de la Virginie s'est doté en 2011 d'un système de données électroniques sur la circulation, grâce auquel il collecte, collige et contrevérifie ce type de données qui sont ensuite mises à la disposition des autorités et des citoyens afin de les aider à prendre des décisions sécuritaires. George W. Bishop IV, commissaire adjoint du ministère des Véhicules à moteur de l'État expliquera comment, en plus de localiser les accidents, les fonctionnalités actuelles en précisent le type et signalent les intersections et tronçons de route dangereux à la fois pour bien informer les usagers de la route et faciliter l'intervention ciblée des autorités dans les zones à risque.

AMÉLIORATION DES CONTRÔLES ROUTIERS EN ONTARIO : NOUVEL OUTIL DE DÉTECTION DE FACULTÉS AFFAIBLIES

Conférencier : Ward Vanlaar, Ph. D., vice-président de la recherche, Fondation de recherches sur les blessures de la route

M. Vanlaar axera sa présentation sur l'amélioration des contrôles routiers en Ontario, rendue possible par l'outil conçu et évalué par la Fondation de recherches sur les blessures de la route pour le compte du ministère des Transports, qui permet aux autorités de mieux repérer les conducteurs dont les facultés sont affaiblies.

FORMATION OBLIGATOIRE EN ONTARIO POUR LES CHAUFFEURS DE VÉHICULES COMMERCIAUX DÉBUTANTS

Conférencière : Angela Litrenta, chef, bureau des programmes relatifs aux permis de conduire, direction de l'élaboration et de l'évaluation des programmes, ministère des Transports de l'Ontario

Angela Litrenta du ministère des Transports de l'Ontario fera le point sur la formation obligatoire en Ontario pour les chauffeurs de véhicules commerciaux débutants qui souhaitent obtenir le permis de conduire de classe A.

ENTREPRISES DE COVOITURAGE URBAIN

Conférencier : Richard D. Holcomb, commissaire, ministère des véhicules à moteur de Virginie

La Virginie est l'un des premiers États à avoir adopté une loi régissant les entreprises de covoiturage urbain comme Uber et Lyft. Les participants examineront la réglementation adoptée pour ce secteur en plein essor avec le double objectif d'en soutenir la croissance et de garantir la sécurité des passagers. Le commissaire Richard D. Holcomb expliquera la démarche suivie des autorités virginiennes, notamment la consultation d'un groupe comprenant des intervenants en sécurité routière, des services de taxi et de limousine et des entreprises de covoiturage urbain pour bien encadrer la sécurité des conducteurs et utilisateurs de telles entreprises.

COMPTE RENDU DE L'ÉTUDE SUR LA CONDUITE EN SITUATION RÉELLE

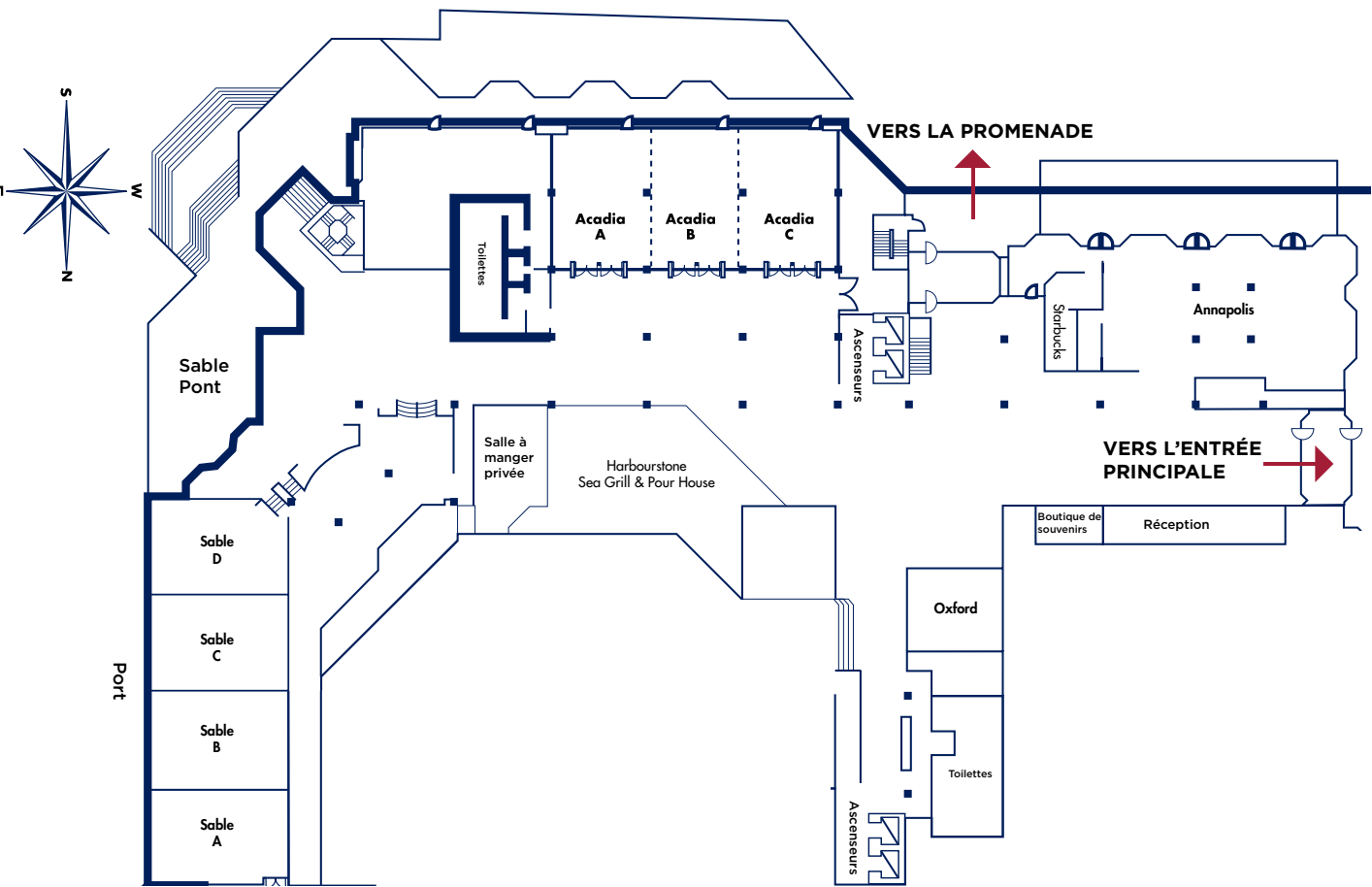
Conférencière : Charlie Klauer, chercheuse scientifique et chef du Teen Risk and Injury Prevention Group, et investigatrice principale et gestionnaire de projet de l'étude sur la conduite en situation réelle au Canada menée par le Virginia Tech Transportation Institute (VTTI)

Lors de cette présentation, Charlie Klauer du Virginia Tech Transportation Institute (VTTI) fera le point sur la progression de l'étude, soulignant au passage les options et l'ampleur à considérer pour la recherche, et fournira les dates approximatives auxquelles les données seront accessibles aux chercheurs qualifiés. Nul doute que les intervenants canadiens du secteur de la sécurité routière s'en serviront abondamment.

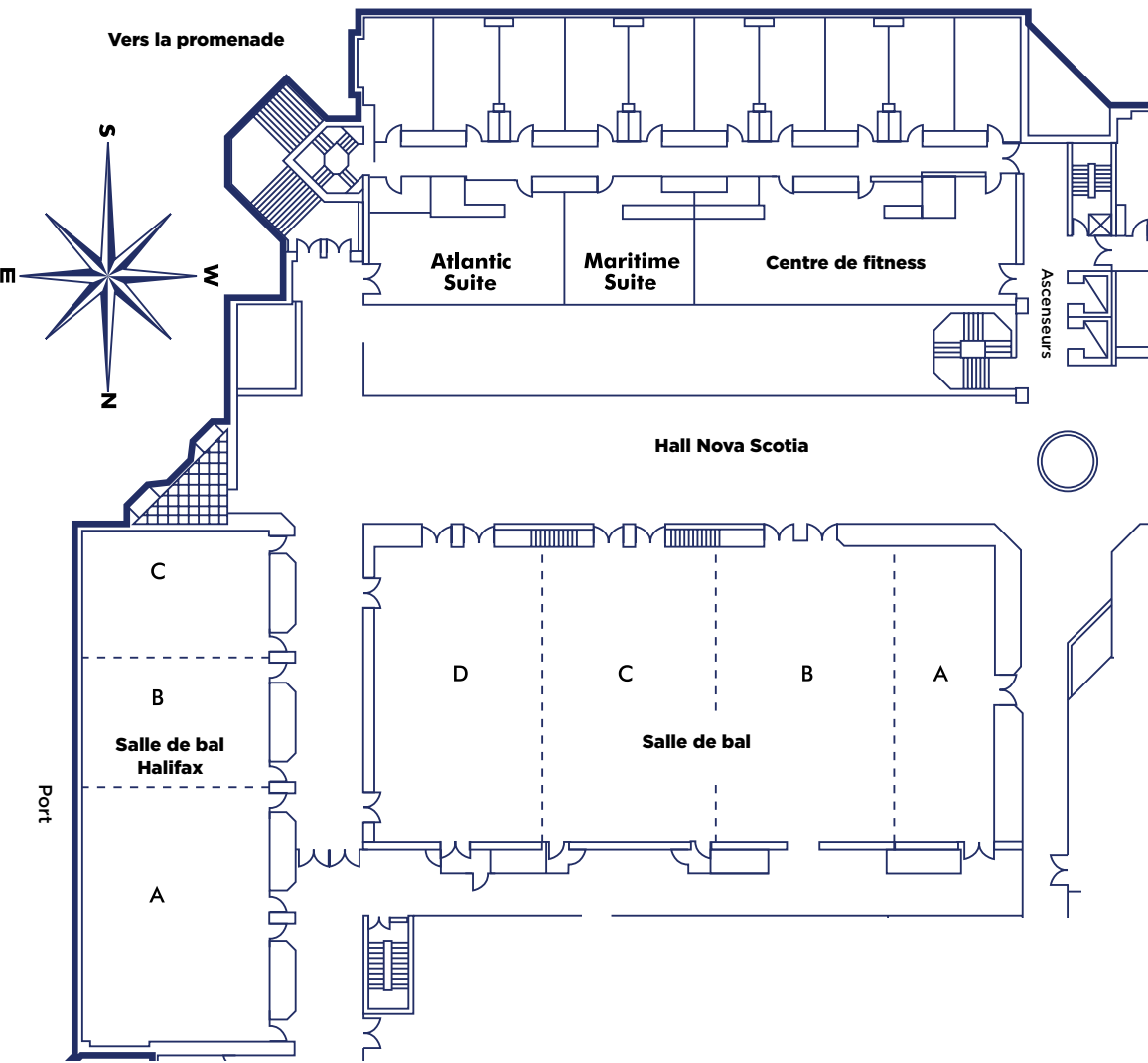


PLANS D'ÉTAGE DE L'HÔTEL

REZ-DE-CHAUSSÉE



DEUXIÈME ÉTAGE



1919, rue Upper Water, Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3J5 Numéro de téléphone : +902 421-1700 | halifaxmarriott.com



EXPOSITION

LISTE DES EXPOSANTS

- 1

International Road Dynamics inc. (IRD)
- 2

Parsons Canada Itée
- 3

QLess
- 4

Les amputés de guerre du Canada
- 5

Trica CXM Solutions Itée
- 6

Association canadienne du pneu et du caoutchouc
- 7

Veridos
- 8

Ministère des Transports et du Renouveau de l'infrastructure de la Nouvelle-Écosse
- 9

Alliance sur la sécurité des véhicules commerciaux (ASVC)
- 10

Accident Support Services International Itée
- 11

Compagnie 3M Canada
- 12

Solutions Thru Software Itée
- 13

GovDeals inc.
- 14

PMG Technologies inc.
- 15

American Association of Motor Vehicle Administrators (AAMVA)
- 16

Ministère des Transports des Territoires du Nord-Ouest
- 17

Gemalto
- 18

Waldale Irwin Hodson Group
- 19

Smart Start inc.
- 20

Compagnie canadienne des billets de banque limitée
- 21-22

Alcohol Countermeasure Systems
- 23

CSG Government Solutions
- 24

Stereo Optical
- 25

Infosys
- 26-27

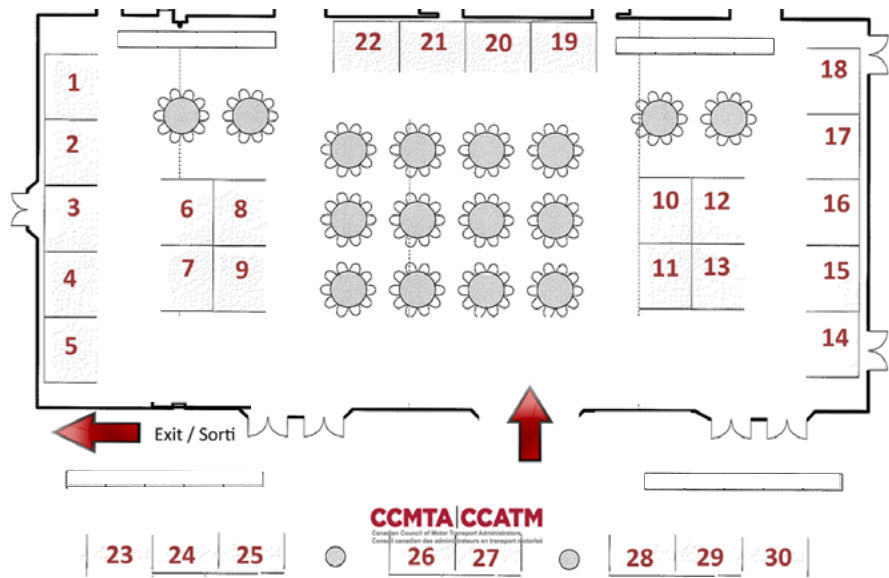
Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé (CCATM)
- 28

LifeSafer of Canada
- 29

Destination Halifax
- 30

Safran Morpho

PLAN D'ÉTAGE DES EXPOSANTS



RÉPERTOIRE DES EXPOSANTS 1 DE 2

COMPAGNIE 3M CANADA (kiosque n° 11)

3M propose des solutions conçues pour répondre aux besoins des organismes gouvernementaux responsables des véhicules motorisés, notamment des matériaux sûrs pour plaques d'immatriculation et permis de conduire, des lecteurs de plaques minéralogiques, des systèmes dactyloscopiques et des solutions mobiles d'identification.

(3M.com/mvss)

AMERICAN ASSOCIATION OF MOTOR VEHICLE ADMINISTRATORS (AAMVA)

(kiosque n° 15)

Depuis sa fondation en 1933, l'AAMVA épaula les organismes responsables des véhicules motorisés et les autorités policières partout en Amérique du Nord. L'AAMVA vise à sauver des vies grâce à des conducteurs prudents, des véhicules sécuritaires et à la protection de l'identité. Cette vision guide d'ailleurs ses activités, ses ressources et ses programmes de délivrance de permis de conduire, de titres et d'immatriculations de véhicules, de services de transport routier, de gestion d'identité et de solutions technologiques. Visitez le site aamva.org pour de plus amples renseignements sur ses programmes particuliers, ses services technologiques et ses pratiques exemplaires. (aamva.org) (en anglais seulement)

ACCIDENT SUPPORT SERVICES INTERNATIONAL LTÉE (kiosque n° 10)

Entreprise de préparation de rapports de collision à l'intention de la police, des assureurs et des organismes gouvernementaux, se spécialisant dans la saisie et la communication par voie électronique de données précises et de photos à la suite d'un accident de la route pour libérer rapidement le lieu de la collision et réduire les embouteillages.

(accsupport.com) (en anglais seulement)

ALCOHOL COUNTERMEASURE SYSTEMS CORP (kiosques n°s 21 et 22)

Regroupement international d'entreprises basé à Toronto, au Canada, Alcohol Countermeasure Systems (ACS) offre ses produits à une clientèle diversifiée depuis plus de 40 ans. Principal fabricant d'éthylomètres et d'antidémarrageurs avec éthylomètre, ACS répond aux besoins des secteurs automobile et industriel, des organismes d'application de la loi ainsi que de la sécurité publique et personnelle. Ses produits fixent les normes en matière de précision, de fonctionnalité et de fiabilité. (alcolockcanada.com)

(alcolockcanada.com)

COMPAGNIE CANADIENNE DES BILLETS DE BANQUE LIMITÉE (kiosque n° 20)

La Compagnie canadienne des billets de banque doit son succès aux relations de confiance qu'elle a bâties avec ses clients, qui sont sa priorité. Aux yeux de ses partenaires, elle est d'ailleurs un gage de sécurité, de qualité et de solutions stables jour après jour.

(cbnco.com) (en anglais seulement)

CONSEIL CANADIEN DES ADMINISTRATEURS EN TRANSPORT MOTORISÉ (CCATM)

(kiosques n°s 26 et 27)

Le Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé (CCATM) est officiellement responsable de la coordination de tous les aspects de l'administration, de la réglementation et du contrôle du transport par véhicule automobile ainsi que de la sécurité routière au pays. Il compte parmi ses membres des représentants des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux avec lesquels il partage une vision commune, soit doter le Canada du réseau de transport routier de passagers et de marchandises le plus sûr et efficace au monde. En plus d'être l'organisme responsable du Code national de sécurité et de la Stratégie de sécurité routière 2025 du Canada, le CCATM chapeaute l'établissement de priorités en matière de sécurité routière au Canada par l'intermédiaire de trois comités : sécurité routière – recherche et politiques, conducteurs et véhicules et conformité et réglementation. (ccmta.ca strategiedesecuriteroutiere.ca)

ALLIANCE SUR LA SÉCURITÉ DES VÉHICULES COMMERCIAUX (ASVC) (kiosque n° 9)

L'Alliance pour la sécurité des véhicules commerciaux (ASVC) réunit des responsables de la sécurité des véhicules commerciaux de tous les ordres de gouvernements et des représentants de l'industrie. Elle vise l'uniformité, la compatibilité et la réciprocité des inspections de véhicules commerciaux effectuées par des inspecteurs certifiés dévoués à la sécurité des conducteurs et des véhicules. (cvsa.org) (en anglais seulement)

DESTINATION HALIFAX (kiosque n° 29)

Destination Halifax vous aide à planifier votre séjour dans cette ville côtière. Découvrez la culture accueillante et enjouée et le plaisir de la marche dans les jolies localités environnantes et cette ville à dimension humaine. Les agents de Destination Halifax répondront à vos questions et vous aideront à planifier une excursion d'une journée le long de la côte ou à trouver la parfaite terrasse à proximité de votre hôtel.

(destinationhalifax.com) (en anglais seulement)

RÉPERTOIRE DES EXPOSANTS 2 DE 2

GEMALTO (kiosque n° 17)

Gemalto est le leader mondial de la sécurité numérique avec des revenus de 2,5 milliards d'euros en 2014 et des clients de premier ordre dans plus de 180 pays. Dans un environnement numérique de plus en plus connecté, cette société permet aux entreprises d'offrir un vaste éventail de services pratiques et de confiance en sécurisant les transactions financières, les services mobiles, la cyberadministration et l'Internet des objets. (gemalto.com)

GOVDEALS, INC. (kiosque n° 13)

GovDeals est le fournisseur principal de services de vente aux enchères en ligne des biens excédentaires du gouvernement. Ses quelque 360 millions de clients au Canada ont vendu plus de 10 000 articles sur GovDeals.ca pour une valeur dépassant 11,7 millions de dollars. (govdeals.ca/) (en anglais seulement)

INFOSYS (kiosque n° 25)

Filiale états-unienne d'Infosys (NYSE: INFY), Infosys Public Services est un chef de file en services-conseils d'affaires, en solutions technologiques et en services de nouvelle génération. Elle collabore avec les organismes de transport pour les aider à prendre le virage de l'innovation. Ses solutions, combinées à son savoir-faire hors pair et à ses pratiques éprouvées, permettent à ses clients de se renouveler tout en élargissant leurs capacités afin d'améliorer leurs résultats. (infosyspublicservices.com) (en anglais seulement)

INTERNATIONAL ROAD DYNAMICS, INC. (kiosque n° 1)

International Road Dynamics inc. (IRD) est une entreprise de produits et de systèmes de gestion de la circulation qui se spécialise dans le contrôle du poids des véhicules, l'exploitation de véhicules commerciaux, les péages, la sécurité et la collecte de données sur la circulation. (irdinc.com) (en anglais seulement)

LIFESAFER OF CANADA (kiosque n° 28)

En 1991, LifeSafer a été un des précurseurs de l'industrie des antidémarrateurs. Ses produits, les plus utilisés dans le monde, équipent le véhicule de plus de 750 000 personnes. (lifesafef.com) (en anglais seulement)

MINISTÈRE DES TRANSPORTS DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST (kiosque n° 16)

Ne manquez pas le kiosque des Territoires du Nord-Ouest pour découvrir tout ce qu'il a à offrir. C'est avec fierté que ce vaste territoire vous accueillera l'an prochain pour l'Assemblée annuelle 2017 du CCATM du 4 au 7 juin sous le thème « Chefs de file de la sécurité routière ». (dot.gov.nt.ca)

MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DU RENOUVELLEMENT DE L'INFRASTRUCTURE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE (kiosque n° 8)

Chaque jour, les usagers de la route sillonnent les quelque 23 000 kilomètres de voie publique et les 4 100 ponts de la Nouvelle-Écosse. Le ministère des Transports et du Renouvellement de l'infrastructure joue un rôle essentiel dans la création d'une culture axée sur la sécurité routière. Pour ce faire, il renforce ses programmes visant à améliorer la sécurité de tous les usagers de la route par l'adoption de lois fondées sur la recherche et les pratiques exemplaires. (novascotia.ca/tran)

PARSONS CANADA LTÉE (kiosque n° 2)

Parsons administre des programmes de sécurité des véhicules et de réductions des émissions pour des administrations nord-américaines, se spécialisant en services de gestion de programmes, de gestion de données et d'analyse décisionnelle, en plus d'élaborer des formations et des programmes d'enseignement. (parsons.com) (en anglais seulement)

PMG TECHNOLOGIES (kiosque n° 14)

PMG Technologies (PMG) gère le centre d'essais et de recherche de Transports Canada. Chef de file reconnu, l'entreprise offre des services de recherche et d'essais de conformité novateurs pour toutes les industries. Visitez son site à (pmgtest.com).

QLESS (kiosque n° 3)

Les clients entrent dans des files d'attente virtuelles à partir d'un kiosque, d'un appareil mobile ou d'un ordinateur, et reçoivent un avis par message texte quelques minutes avant que leur tour soit venu. (qless.com)

SAFRAN MORPHO (kiosque n° 30)

Morpho est le principal fournisseur :

- de solutions de délivrance des permis de conduire;
- de plateformes de vérification de documents;
- de documents à identification électronique mobile incorporant la biométrie (visage et empreintes digitales);
- d'applications de test de connaissances des conducteurs;
- de systèmes de détection d'infractions au Code de la route (excès de vitesse, non-respect de feu rouge et de la signalisation).

Morpho délivre annuellement plus de permis de conduire que tout autre fournisseur au monde. Venez voir ses solutions primées au CCATM.

(morpho.com)

SMART START, INC. (kiosque n° 19)

Smart Start fixe la norme en matière de technologie de détection de l'alcool avec son antidémarrreur avec éthylomètre SSI-20/30® et son alcotest portatif IN HOMMC S.M.A.R.T. (smartstartinc.com) (en anglais seulement).

SOLUTIONS THRU SOFTWARE LTÉE (kiosque n° 12)

Fort de plus de 20 ans d'expérience, Solutions Thru Software (STS) est le plus important fournisseur de tests automatisés et de produits associés de l'industrie. Cette entreprise orientée client offre des solutions souples et éprouvées pour répondre à leurs besoins. Elle se fait un point d'honneur de fournir un service rapide et efficace et des technologies fiables et conviviales qui augmentent la productivité et la satisfaction dans les environnements de travail effervescents d'aujourd'hui. Ses solutions de test de connaissances, de mise à l'essai sur route et de planification se fondent sur des technologies conçues et endossées par des personnes qui ont vos besoins à cœur. (solutionsthrusoftware.com) (en anglais seulement)

STEREO OPTICAL (kiosque n° 24)

Stereo Optical est un expert de la fabrication, de la vente et de la distribution mondiale de solutions adaptées à tous vos besoins de dépistage des troubles visuels, notamment les estimés appareils de dépistage Optec, des tests stéréoscopiques de référence, des produits de dépistage et bien plus. (stereooptical.com) (en anglais seulement)

L'ASSOCIATION CANADIENNE DU PNEU ET DU CAOUTCHOUC (kiosque n° 6)

L'Association canadienne du pneu et du caoutchouc est l'association commerciale nationale qui défend les intérêts des fabricants de pneu et de caoutchouc et des importateurs de biens faits de caoutchouc, de même que ceux des recycleurs de caoutchouc et des fournisseurs dont les biens et services sont liés directement à notre industrie. (rubberassociation.ca)

TRICA CXM SOLUTIONS LTÉE (kiosque n° 5)

Cette entreprise uniformise le processus client de sorte que la transaction est aussi simple en ligne qu'en personne grâce à Orchestra, son exceptionnelle plateforme de gestion de l'expérience client (GEC). (tricacxm.com)

VERIDOS (kiosque n° 7)

Solutions d'identification. Veridos est le choix des gouvernements qui cherchent les solutions d'identification les plus sécuritaires et novatrices en matière de protection et de sauvegarde de l'identité de leurs citoyens. (veridos.com)

WALDALE IRWIN HODSON GROUP (kiosque n° 18)

Grâce à ses sept usines de fabrication de plaques d'immatriculation et de traitement des commandes au Canada et aux États-Unis, le Waldale Irwin Hodson Group offre une vaste gamme de produits et de services aux secteurs des plaques d'immatriculation et des véhicules motorisés. Il fait appel aux plus récentes pratiques exemplaires pour fournir aux administrations nord-américaines des produits de qualité et un service à la clientèle sans égal. (waldale.com) (en anglais seulement)

LES AMPUTÉS DE GUERRE DU CANADA (kiosque n° 4)

Œuvre de bienfaisance enregistrée dont le financement provient du Service des plaques porte-clés, un service gratuit de restitution de clés perdues à leur propriétaire. (waramps.ca)

PRIX

Le programme de prix annuels du CCATM honore le travail exceptionnel de personnes et d'organismes partageant notre vision. Il nous tarde de rendre hommage aux lauréats au cours du banquet provincial qui se tiendra le mardi 21 juin.

Trois de ces prix sont décernés selon un processus de sélection fondé sur un ensemble de critères approuvés par le conseil d'administration, soit :

- **Le prix Jennie Howie** du membre gouvernemental souligne les loyaux services rendus au CCATM par un membre gouvernemental du CCATM, soit un représentant, un employé ou une autre personne, dont la principale fonction est directement liée à la coordination, à l'administration, à la réglementation et au contrôle du transport par véhicule automobile et de la sécurité routière.
- **Le Prix d'associé** remis chaque année à une personne ou à une organisation associée du CCATM qui a rendu de loyaux services au CCATM.
- **Le Prix de partenariat CCATM-Police**, lancé en 2006, souligne la contribution d'un agent ou d'un corps policier qui a établi des relations avec des agences gouvernementales ou privées chargées de la sécurité des transports à l'échelle municipale, régionale, provinciale, territoriale ou fédérale.

Le CCATM remet également des **prix annuels pour service distingué** aux présidents des comités permanents et du conseil d'administration à la fin de leur mandat.

Lauréats de prix pour services distingués pour 2016 :

- **Paul Arsenault**, président du Conseil d'administration du CCATM
- **Peter Hurst**, président du Comité sur la conformité et réglementation

Les lauréats du Prix Jennie Howie du membre gouvernemental, du Prix d'associé et du Prix de partenariat CCATM-police seront annoncés au cours du banquet provincial.

Ne manquez pas cet événement au cours duquel nous remercierons les personnes méritantes et célébrerons leurs contributions et leurs efforts.



MESSAGE DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

Au nom des membres du CCATM, nous remercions chaleureusement le ministère des Transports et du Renouvellement de l'infrastructure de la Nouvelle-Écosse pour l'organisation de l'Assemblée annuelle de cette année. Comme toujours, la réussite de cet événement annuel repose sur les efforts coordonnés de plusieurs personnes et organismes. Nous savons à quel point la planification demande du temps. Merci à tous ceux qui ont mis la main à la pâte. Nous remercions également tous nos délégués d'avoir pris du temps loin de chez eux pour participer à l'Assemblée. Nous avons travaillé d'arrache-pied pour que votre temps parmi nous soit profitable.

J'aimerais aussi remercier les commanditaires et les exposants de l'Assemblée annuelle 2016 du CCATM pour leur généreux soutien. Le CCATM leur est reconnaissant, car sans leur aide, cette expérience mémorable aurait été impossible. Outre les réunions ordinaires des comités de programmes, les membres ont prévu une brochette de conférenciers qui traiteront de sujets chers à la communauté du CCATM. Entre les réunions, nous vous invitons à visiter les 27 exposants sur le site. Ils ont hâte de vous rencontrer!

Pour toute question à propos du programme, n'hésitez pas à communiquer avec nous. Le personnel du CCATM et les bénévoles néo-écossais sont là pour vous aider.

Je vous souhaite, à toutes et à tous, une excellente assemblée.

Allison Rougeau
Directrice générale



“Nous remercions tous nos délégués d'avoir pris du temps loin de chez eux pour participer à l'Assemblée. Nous avons travaillé d'arrache-pied pour que votre temps parmi nous soit profitable.”

ALLISON ROUGEAU
DIRECTRICE
GÉNÉRALE



CHEFS DE FILE DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE

ASSEMBLÉE ANNUELLE DU **CCATM**
DU 4 AU 7 JUIN 2017
YELLOWKNIFE (T.N.-O.)

